

[Герб] Судопроизводство
по трудовым спорам
в Нижней Саксонии

Информационный лист

Подача иска в суд по трудовым спорам

Важное примечание: иски и документы, относящиеся к судопроизводству, должны быть поданы исключительно на немецком языке. При подаче документов на другом языке официального перевода от имени суда не производится.

Этот информационный лист служит только для общего ознакомления и дает первоначальное представление о теме. Он не претендует на полноту информации.

Вы можете сэкономить время и деньги, если самостоятельно составите иск в письменной форме и подадите его в суд по трудовым спорам [Arbeitsgericht] в **двух экземплярах**. Пожалуйста, обратите внимание на следующие указания.

Иск должен содержать:

1. Ваш полный адрес.

2. Полный адрес ответчика.

При этом важно учитывать, что в случае с компаний необходимо обязательно указать, какое лицо представляет компанию. Эти данные лучше всего изъять из трудового договора или расчетного листа по заработной плате.

Примеры:

Владелец / зарегистрированные коммерсанты

Хорст Мюллер

В качестве владельца компании Вильгельм Мюллер

Ул. Лайнестрассе 1

30175 Город-образец

[OHG] ОТО (Открытое торговое общество):

Компания Хайнц Шульц OHG,

представленная учредителями общества Хайнцем Шульц и Бетина Шульц,

Ул. Лайнестрассе 1

30175 Город-образец

[GmbH] ООО (Общество с ограниченной ответственностью) /

[UG] ПО (предпринимательское общество):

Компания Леманн GmbH

представленная управляющим директором Ричард Леманн

Ул. Лайнестрассе 1

30175 Город-образец

[KG] КТ (Коммандитное товарищество):

Компания Майер KG

представленная лично ответственным участником товарищества Макс Майер,

Ул. Лайнестрассе 1

30175 Город-образец

[AG] АО (Акционерное общество):

Компания Браун AG

представленная советом директоров, который, в свою очередь, представляется председателем правления Харальдом Шнайдер

Ул. Лайнестрассе 1

30175 Город-образец

[GbR] ГПТ Гражданско-правовое товарищество:

1. Мюллер и Майер GbR, представлено учредителями товарищество госпожа Мая Мюллер, *адрес* и господин Макс Майер, *адрес*
2. Госпожа Мая Мюллер, ул. Лайнештрассе 1, 30175 Город-образец в качестве учредителя товарищество Мюллер и Майер GbR
3. господин Макс Майер ул. Лайнештрассе 1, 30175 Город-образец в качестве учредителя товарищество Мюллер и Майер GbR

3. Наименование суда

На пример «Трудовой Суд XY [an das Arbeitsgericht (наименование)]»

4. Четкое указание предмета и основания предъявленного иска.

Необходимо кратко изложить причину предъявления иска, например, взыскание остатка заработной платы или отпускных, других денежных или материальных выплат, требование о выдаче трудовых документов или признание права на увольнение юридически недействительным. Для некоторых исков вы можете получить бланки исковых заявлений в трудовых судах, а также на их страницах интернета. **Денежные требования** должны быть указаны в цифрах, то есть требуемая сумма должна быть указана в брутто или нетто. Пример: «D Ответчик обязан выплатить истцу... ЕВРО нетто / брутто».

В качестве меры предосторожности следует отметить, что любой иск, оспаривающий вынесенное уведомление об **увольнение**, должен быть **подан в суд по трудовым спорам в течение срока 3 недели с момента получения письменного уведомления об увольнении**.

Иск должен быть подан в оригинале вместе с копиями всех приложений (см. пункт 7 «Приложения»). Чтобы не пропустить срок, иск можно предварительно отправить по факсу. Подача иска по электронной почте не допускается.

5. Иск

Внимательно прочитайте образцы исковых заявлений и вычеркните те пункты, которые не относятся к вашему делу. Дополнения, пожалуйста, оформляйте на отдельном листе.

6. Подпись

Каждое исковое заявление должно быть **собственноручно подписано истцом**.

7. Приложения

К иску необходимо приложить соответствующие доказательства, например:

- копию трудового договора,
- копию письма с уведомлением об увольнении,
- копию актуального расчётного листа,
- копию табеля учёта рабочего времени,
- другие расчёты и обоснования требований.

Если вы не уверены, какие документы необходимо приложить, свяжитесь по телефону с компетентным судом по трудовым спорам.

8. Вопросы

Если вам нужна помощь при заполнении формуляров, сотрудники суда по трудовым спорам охотно окажут вам поддержку — в том числе по телефону:

Брауншвейг	0531 238500
Целле	05141 92460
Эмден	04921 951700
Гёттинген	0551 4030
Хамельн	05151 796600
Ганновер	0511 897500
Хильдесхайм	05121 304507
Линген	0591 912140

Люнебург	04131 8545540
Нинбург	05021 6075400
Ольденбург	0441 2206500
Оснабрюк	0541 314563 или 314564
Штаде	04141 107-0
Верден	04231 28310
Вильгельмсхафен	04421 7580400

Примечание: Точность перевода с немецкого языка не гарантируется.

Информация актуальна на январь 2025 года. Возможны изменения в законодательстве и новые правила.